

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 13: Berufsbilder

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**1140 m<sup>2</sup> aus bald einer  
Million sicheren Kautschuk-  
Flachdächern**

*Frankel, Aarburg  
- eine architektonische Ganzleistung.*

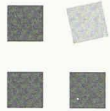


Hinter einer solchen Meisterleistung stehen immer auch starke Partner. So auch CONTEC: Kautschuk Dichtungsbahnen, CAD-Planung, werkseitige Vorkonfektionierung, Thermofast-Fügetechnik, minutiöse Logistik und exakte Ausführung, wirtschaftlich und ökologisch unschlagbar. Die Baumethode der Zukunft – das bietet CONTEC schon heute.



**CONTEC**  
Mehr Freude am Flachdach

CONTEC AG · Winterhaldenstrasse 12 · 3627 Heimberg · Telefon 033 438 11 10 · Fax 033 437 00 16 · [www.contec.ch](http://www.contec.ch) · [info@contec.ch](mailto:info@contec.ch)



FHS  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK, WIRTSCHAFT  
UND SOZIALE ARBEIT ST.GALLEN

TECHNIK

## FH-Diplomstudium Ingenieur-Architektur

Der internationale FH-Diplomstudiengang Ingenieur-Architektur fördert schwerpunktmässig die Fähigkeiten der Ausführungsarchitekten und -architektinnen in der technischen Bauplanung und der Baurealisation. Der Studiengang ist in die länderübergreifende Bodensee-hochschule eingebunden.

### Studienmodelle

- Vollzeit-Studium (8 Semester)
- kombiniertes Studium (9 Semester)

### Studienbeginn

- 22. Oktober 2001

### Informationsabende

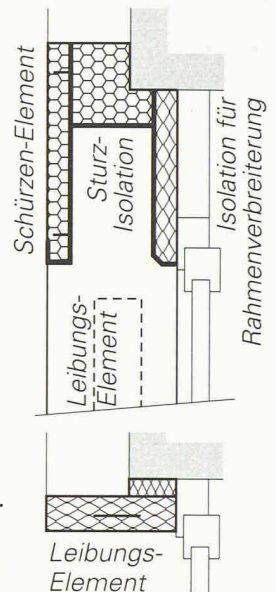
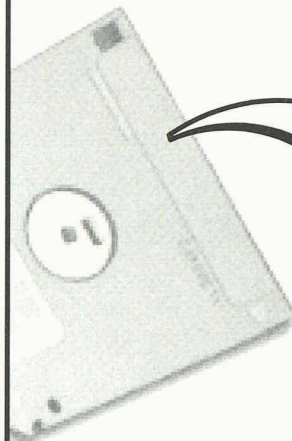
- 13. Juni 2001
- 12. September 2001

Haben Sie Fragen? Rufen Sie uns an!

www.fhsg.ch    Tellstrasse 2    Postfach 664    9001 St.Gallen  
Tel. 071/220 37 00    Fax 071/220 37 05    te@fhsg.ch

## Devisieren leicht gemacht!

Ausschreibungstexte für Dosteba-Elemente  
**jetzt neu auf Diskette!**



Bestellen Sie per Fax oder  
E-Mail Ihr Gratisexemplar:

**Ausschreibungstexte für  
Elemente zu Wärmedämm-  
systemen nach NPK**  
3,5"-Diskette, PC-formatiert,  
für Schnittstelle **SIA 451**

Dosteba AG

CH-8184 Bachenbülach  
Telefon ++41 (0)1 886 34 10  
Fax ++41 (0)1 886 34 14  
E-mail: dosteba@dosteba.com  
Internet: www.dosteba.com

*Elemente sind  
unsere Stärke*

**BOLZONI**

# Hubtische



**Bereits ab  
Fr. 2840.-**

**MAX URECH**

Lager- und Fördertechnik  
CATERPILLAR Gabelstapler

CH-5606 Dintikon • www.max-urech.ch  
Tel. 056/616 70 10 • Fax 056/616 70 20

Weiterbildung für Baufachleute

## Ökologisch bauen Gesund wohnen

Eidg. Fachausweis und eidg. Diplom  
in Baubiologie/Bauökologie

- Gesundheit im Innenraum • Heizen und Lüften • Lehm- und Holzbau • ökologische Materialwahl • moderner Holzbau • Elektrobiologie • Innenraumgestaltung • Passivhaus • etc.

Beginn des Lehrgangs im August und im Januar.

**Auskunft und Anmeldung:**  
Institut für Baubiologie SIB  
Militärstr. 84, Postfach 3076  
8021 Zürich  
T/F 01 299 90 40/ 41  
e-mail info@baubio.ch

Institut für Baubiologie SIB



## STELLENANGEBOTE

Für die Bearbeitung von öffentlichen Projekten suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung vielseitig interessierte

### ArchitektIn HTL/ETH

Entwurf – Projektkoordination – Ausführungsplanung  
CAD-Kenntnisse erforderlich.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung

**ARMIN BENZ MARTIN ENGELER ARCHITEKTEN BSA SIA**  
Goliathgasse 12, 9000 St.Gallen

Wir sind ein traditionsreiches Unternehmen und gehen im Facility Management neue Wege.

## Leiter/in Facility Management

Sie sind verantwortlich für unsere FM-Mandate in der gesamten Schweiz. Mit hoher unternehmerischer Selbstständigkeit planen und budgetieren Sie die operative Leistungserbringung beim Kunden und überwachen bzw. steuern die Wirtschaftlichkeit und die Qualität. Die Betreuung und Beratung unserer anspruchsvollen Kunden in allen Belangen sowie das Gewinnen von Neukunden gehören mit zu den zentralen Aufgaben dieser herausfordernden Position.

Sie verfügen über eine höhere technische oder betriebswirtschaftliche Ausbildung, haben sich in der Bewirtschaftung von Infrastrukturanlagen weitergebildet und können eine mehrjährige Erfahrung vorweisen. Solide Kenntnisse der Marktbedürfnisse und Freude am intensiven Umgang mit Kunden und Mitarbeitenden gehören weiter zu Ihren Vorzügen als kommunikative Persönlichkeit, die mit Kompetenz zu überzeugen weiss.

Wenn Sie sich in diesem Profil erkennen, dann sollten wir uns rasch kennen lernen. Unser Herr P. Schmid, Leiter Personal, steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung. Sie erreichen ihn telefonisch über die Direktwahl 052 262 28 75 oder mit E-Mail: peter.schmid-ibb@sulzer.ch

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Sulzer Infra Facility Management AG, Daniela Räss, Personal, Postfach 65, 8404 Winterthur.

InF.1P

THE BENEFITS OF TECHNOLOGY

**SULZER**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

## Architektin / Architekten

für Projektierung, Ausführungsplanung,  
Ausschreibung / Bauleitung  
Erwünscht sind CAD-Kenntnisse (Vector-Works)  
Berufserfahrung wäre von Vorteil

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung

## Kurth und Partner Architekten AG

Kirchbühl 16  
3400 Burgdorf  
team@kurth-partner.ch / www.kurth-partner.ch

Der Geschäftsbereich 'Grossprojekte' der SBB AG plant und realisiert ua. die Bahn 2000, die NEAT-Zufahrtlinien, die Anschlusslinien ans europäische Hochgeschwindigkeitsnetz und ist verantwortlich für die Lärmsanierung. Zur Verstärkung unseres motivierten Teams suchen wir für den Ausbau des Eisenbahnknotens Zürich

## 1 Gesamtprojektleiter/in

### Aufgaben:

- Gesamtkoordination aller Planungsarbeiten für die neue Linie «Altstetten / Wiedikon - Zürich HB - Oerlikon»
- Führen der zugeteilten Projektleiter/innen
- Kontakte zu Vertretern der städtischen und kantonalen Ämtern
- Projektcontrolling

## 2 Projektleiter/innen

### Aufgaben:

- Termin- und qualitätsgerechte Planung der Projekte 'Bahnhof Löwenstrasse' oder 'Eisenbahntunnel Zürich HB - Oerlikon'
- Kontakte zu allen beteiligten Stellen von Stadt, Kanton und SBB

### Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung zum/r Ingenieur/in ETH oder HTL/FH
- Mehrjährige Erfahrung im Management komplexer Bauprojekte
- Initiative, Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit, Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck

Wir bieten Ihnen eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld, ein zeitgemässes Lohnsystem (das nebst Ihrer Erfahrung auch Ihre Leistungen berücksichtigt), Jahresarbeitszeitmodell, gute Sozialleistungen, alle Vorteile einer Grossunternehmung und Arbeitsort in Zürich.

Sind Sie an einer dieser Herausforderungen interessiert? Herr Erich Wiedemann, Tel. 0512 22 2400 und Herr Walter Bützer, Tel. 0512 22 2220 erteilen Ihnen gerne weitere Auskünfte. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die SBB AG, Personal, Herr M. Genasci, Schanzenstrasse 5, 3000 Bern 65.

Unsere Stellen und Angebote im Internet: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

 **SBB CFF FFS**

Morgenthaler Ingenieure AG ist ein national tätiges Planungs- und Beratungsunternehmen in der Umwelttechnik mit Schwerpunkten in der Siedlungsentwässerung und der Abwassertechnik.

Zur Ergänzung unseres dynamischen und motivierten Planungs- und Bauleitungsteams in unserem Hauptsitz in Zürich suchen wir

### **Bau- oder Kulturingenieur/in ETH / HTL und CAD Konstrukteur/in**

Sie sind eine initiative, teamfähige und kommunikative Persönlichkeit und verfügen über:

- einige Jahre Erfahrung in unserem Fachgebiet
- lösungs- und kundenorientierte Arbeitsweise
- Verhandlungsgeschick
- Freude an interdisziplinären Projekten

Wir bieten Ihnen interessante Projekte, eine entwicklungsfähige Position mit vielfältigen und verantwortungsvollen Aufgaben in einem angenehmen und modernen Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihr vollständiges Bewerbungsdossier mit Foto.



**Morgenthaler  
Ingenieure AG**

Kernstrasse 37 CH-8004 Zürich Tel. 01/296 89 89 Fax 01/296 89 77  
E-Mail: [miag@morgenthalering.ch](mailto:miag@morgenthalering.ch)



Architektur Consulting Generalplanung

Wir sind ein interdisziplinär tätiges Architektur- und Generalplanerbüro mit den Schwerpunkten Gesundheitswesen, Chemie, Pharma und Dienstleistung. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir zwei engagierte Persönlichkeiten.

### **EntwurfsarchitektIn ETH/HTL (80-100%)**

In Zusammenarbeit mit den Bereichsverantwortlichen erarbeiten Sie Entwürfe für Projekte und Wettbewerbe im In- und Ausland. Sie verfassen Berichte, bereiten diese grafisch auf und präsentieren die Ergebnisse.

Neben fundierten CAD-Kenntnissen bringen Sie auch Flair für Gestaltung und Präsentation mit. Komplexe Aufgabenstellungen fordern Sie heraus und Sie sind interessiert, sich neues Expertenwissen anzueignen.

### **PraktikantIn (80-100%)**

Sie unterstützen unser Architektenteam in der Planung und Umsetzung ihrer Projekte.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und einen Einstieg in Spezialgebiete. Es erwarten Sie ein junges, entwicklungsorientiertes Team und attraktive Arbeitsbedingungen. Unser Geschäftssitz ist an zentraler Lage und die Arbeitsplätze sind modern und grosszügig eingerichtet.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Thomas Stegmaier.

**Arcoplan Generalplaner AG**  
Elisabethenanlage 11  
4051 Basel

**Telefon 061 205 95 25**  
**Telefax 061 205 95 26**  
[info@arcoplan.ch](mailto:info@arcoplan.ch)

# Power

## **BauingenieurIn HTL**

Aktiv und offen für Neues: Zwei Merkmale, die in Ihrem neuen Job bei Swisscom zur Geltung kommen.

Als Technical Manager erarbeiten Sie für Swisscom Richtlinien und helfen mit das technische Know-how im Vertrags- und Versicherungsmanagement in der Linie zu erhalten. Zu Ihrem Verantwortungsbereich zählt auch die Durchsetzung von Normen und Gesetzen im Baubereich und das Führen von Teilprojekten und Fachgruppen. Für diesen Job ist eine Fachhochschul-Ausbildung Voraussetzung, betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind von Vorteil. Idealerweise haben Sie auf den Gebieten Bau und Unterhalt von Netzinfrastrukturen bereits Erfahrungen gesammelt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: Swisscom AG, Network Services & Wholesale, Human Resources, Therese Stöckli, Ref. 8200, Speichergasse 6, 3050 Bern.  
E-Mail: [therese.stoekli3@swisscom.com](mailto:therese.stoekli3@swisscom.com), Tel. 031 342 89 78, [www.swisscom.com/jobs](http://www.swisscom.com/jobs)

**swisscom**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Junge Dipl. ArchitektIn ETH

Sie haben erste Erfahrungen in der Entwurfs- und Ausführungsplanung. Sie sind in der Lage architektonische Problemstellungen rasch zu erfassen und selbstständig Lösungsmöglichkeiten zu erarbeiten. Sie besitzen Talent im Umgang mit Präsentations- und Visualisierungstechniken (CAD 3D, Rendering & Photoshop). Sie sind begeisterungsfähig, teamfähig, arbeiten exakt und speditiv.

Wir bieten Ihnen ein Arbeitsumfeld in einem motivierten Team mit vielfältigen Projekten in allen Bereichen des architektonischen Schaffens.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
TGS Partner Architekten  
Herr Andreas Moser, Zentralstrasse 38a, 6003 Luzern,  
www.tgspartner.ch email: andreas.moser@tgspartner.ch

Wir suchen per sofort, eventuell auch zeitlich begrenzt

## Architekt/in ETH/HTL

mit Erfahrung in Ausführungsplanung und Detaillierung. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

**Bünzli & Courvoisier Architekten ETH/SIA**  
Limmatstr. 285 8005 Zürich Tel. 01/274 10 60

JUNGES, ENGAGIERTES ARCHITEKTURBÜRO ETH SIA  
MIT AUSFÜHRUNGSERFAHRUNG UND GUTEN  
KENNTNISSEN IN NEUEN MEDIEN SUCHT

## KOOPERATION IN ENTWURF, PLANUNG UND AUSFÜHRUNG

WIR FREUEN UNS AUF IHREN ANRUF: 01 885 50 30



**BAUDEPARTEMENT DES KANTONS AARGAU**

Abteilung Tiefbau

### Engagieren Sie sich mit uns

für heutige und kommende Generationen: für unseren Lebensraum, einen leistungsfähigen öffentlichen Verkehr, die nachhaltige Nutzung von Boden und Wasser. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Tiefbau ist für das National- und Kantonsstrassennetz von mehr als 1200 km Länge verantwortlich. Die Unterabteilung Strassenbau projektiert und realisiert Strassenbauvorhaben wie Ortsumfahrungen, Innerortsausbauten, Kreisel, Lärmschutzanlagen usw. Für deren Projekt- und Oberbauleitung suchen wir Sie als

## Bauingenieurin/Bauingenieur ETH oder HTL

Ihre Hauptaufgabe ist die selbständige Leitung der Projekte, in den Phasen Projektierung, Genehmigung und Bau. Dabei wenden Sie die Grundsätze der Wirkungsorientierten Verwaltungsführung (WVO) an. Im Vordergrund stehen Qualität, Kosten, Termine und Kundenfreundlichkeit. Die Koordination der beteiligten Auftragnehmer mit anderen Fachbereichen der Kantonalen Verwaltung, den Gemeinden und weiteren Stellen gehört ebenfalls zu Ihren Aufgaben.

Für diese vielfältige und verantwortungsvolle Tätigkeit benötigen Sie eine ETH- oder HTL-Ausbildung als Bauingenieur mit vertieften Kenntnissen in Projektierung und/oder Bauleitung von Verkehrsanlagen. Sie sind offen für Neues, haben Freude an interdisziplinärer Teamarbeit, sind kontaktfreudig, haben Verhandlungsgeschick und können sich mündlich und schriftlich gut ausdrücken. Eine ideale Abrundung Ihres Profils ist Ihr unternehmerisches Denken, das Sie bei uns mit WVO umsetzen können.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann richten Sie Ihre Bewerbung mit dem Vermerk «Persönlich» bis 13.4.01 an Monika Muggli, Personalleiterin, Baudepartement des Kantons Aargau, Buchenhof, 5001 Aarau. Andreas Peterhans, Chef der Unterabteilung Strassenbau (Telefon 062 835 36 31), gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Wissenswertes über das Baudepartement finden Sie unter [www.ag.ch](http://www.ag.ch)

Für unser Architekturbüro suchen wir per sofort oder nach  
Absprache einsatzfreudigen und zuverlässigen Mitarbeiter als

## BAULEITER sowie ARCHITEKT/HOCHBAUZEICHNER

für Ausführungsplanung und Projektierung. Kurzgefasste handschriftliche Bewerbung mit Angabe über Ausbildung sowie Referenzprojekte sind zu richten an:

**Peter Hänni + Partner**, Rikonerstrasse 30, 8307 Effretikon.

## STADT BADEN

Die Stadt Baden bietet einem/einer

## DIPL. ARCHITEKTEN/IN

eine herausfordernde und zukunftsgerichtete Tätigkeit als

## ABTEILUNGSLEITER/IN PLANUNG + BAU

In dieser Funktion sind Sie zusammen mit einem Team von 9 Mitarbeitenden zuständig für die wirkungsorientierte Bearbeitung nachstehender

### Aufgabenschwerpunkte

- Erarbeitung von Planungsgrundlagen in städtebaulichen Belangen (Nutzungs- und Sondernutzungsplanung, Gestaltungs-, Überbauungs- und Erschliessungsplanung)
- Projektleitung und Koordination von städtischen Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau (Erstellen von Konzepten und Projektstudien, Organisation von Wettbewerben, Administration von Verpflichtungskrediten)
- Vorbereitung der Baubewilligungen zu Händen der Behörden und Beratung der Bauherrschaften inkl. Aufgaben des Bauinspektorates
- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen für die städtische Exekutive und Legislative

### Anforderungsprofil

- Abschluss als Architekt/in ETH oder gleichwertige Ausbildung
- einige Jahre Berufspraxis
- Erfahrung in der Leitung von anspruchsvollen Bauprojekten
- Sinn für Architekturqualität
- Stärken im Entwickeln von kreativen Ideen zur Bewältigung städtebaulicher Aufgaben
- reife, kommunikationsstarke Persönlichkeit mit Führungseigenschaften

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Stadt Baden, Stabs- und Personaldienste, Rathausgasse 1, 5401 Baden. Telefonische Auskünfte zur Funktion erhalten Sie von Alfons Müller, Stabs- und Personalchef (Telefon 056/200 83 17), oder vom jetzigen Funktionsinhaber, Hans Wanner, Planung + Bau (Telefon 056/200 82 71).

Kd-Nr. 13339R

Machen Sie mit? Bei den SBB AG können Sie etwas bewegen – denn wir sind in Bewegung!

**Ihre Chance:** Die Division Infrastruktur wird als eigenständige Einheit der SBB AG nach modernsten unternehmerischen Grundsätzen geführt. Für die Weiterentwicklung zukünftiger Projekte suchen wir in Bern engagierte Mitarbeiter/innen als

## Verkehringenieure/innen oder Verkehrsplaner/innen

**Ihr Job:** Sie führen mittel- und langfristige Verkehrsentwicklungsprojekte ausgehend von der Vorwärtsstrategie der SBB AG. Im Planungs-dreieck Angebot / Rollmaterial / Infrastruktur suchen Sie innovative Lösungen für die marktgerechte bessere Nutzung der Infrastruktur. Sie arbeiten vorwiegend in Teams. Bei Ihrer Arbeit wenden Sie zeitgemässe Analyse- und Planungsinstrumente an. Mit der Übernahme dieser interessanten und herausfordernden Aufgabe erhalten Sie auch die Chance, Projekte im Europäischen Markt zu begleiten.

**Ihr Profil:** Sie haben einen Hochschulabschluss oder eine vergleichbare Ausbildung (ETH/Uni oder HTL/HWV) und haben idealerweise bereits in ähnlichen Fragestellungen erfolgreich mitgearbeitet. Im öffentlichen Verkehr kennen Sie sich aus und haben vorzugsweise Projektleitungs- oder/und Planungserfahrung. Als initiative, flexible Persönlichkeit arbeiten Sie selbstständig und kommunizieren mehrsprachig (D oder F und E).

**Wir bieten Ihnen** eine faszinierende Aufgabe, wo Sie das Schienennetz und somit den öffentlichen Verkehr aktiv mitgestalten können, herausfordernde Entwicklungsmöglichkeiten in einem motivierten Team, ein zeitgemässes Lohnsystem, Jahresarbeitszeitmodell, sehr gute Sozialleistungen und alle Vorteile einer Grossunternehmung.

**Interessiert Sie diese Herausforderung?** Gerne erteilt Ihnen Herr Urs Brotschi, Grossprojekte, weitere Auskünfte über diese Stelle ☎ 0512 /20 55 95, E-mail: urs.brotschi@sbb.ch). Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB AG, Infrastruktur Personal, Herr Matthias Züllig, Schanzenstrasse 5, 3000 Bern 65.

Weitere Top-Stellen & Angebote im Internet: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## ArchitektIn ETH/HTL

und

## HochbauzeichnerIn

für die Ausführung einer Siedlung mit Familienwohnungen. Sie werden MitarbeiterIn in einem vierköpfigen Team, betraut mit Aufgaben im Bereich Konstruktion, Werkplanung und Detailerarbeitung.

Wir arbeiten mit Vector Works (Mini Cad), Excel und Word. Interessieren Sie sich für diese Aufgaben, so freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihre telefonische Anfrage.

Frau Döbeli oder Herr Peter geben Ihnen gerne weitere Informationen.

### Linearch

Marielle Döbeli und Heinz Peter  
Dipl. Arch. ETH/SIA  
Hardturmstrasse 175, 8005 Zürich

Telefon 01 273 10 70, e-mail: [info@linearch.ch](mailto:info@linearch.ch)

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für die Baueingabe, Ausführungs- und Detailplanung von interessanten Bauvorhaben einen

## Hochbauzeichner

mit guten CAD-Kenntnissen (ArchiCAD).

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung.

**Epting und Moor Architekten AG**  
Eichtalstrasse 1, 8634 Hombrechtikon

Dieser Challenge hat es in sich sofern Sie das Aussergewöhnliche, das Anspruchsvolle, das Innovative suchen. Dann haben Sie hier sogar alle Voraussetzungen für eine Lebensstelle. Warum? 1. Sie managen Projekte der Güteklasse Eins. 2. Sie wirken in einem Umfeld, das MbO und nicht patriarchalisch geführt ist. 3. Sie über-

nehmen eine Schlüsselfunktion. 4. Sie haben Top-Perspektiven. Ihr Profil: Bau Ing ETH oder HTL. Praktiker in Statik, Stahlbeton-/Grundbau. Erfahren im Projektmanagement. Flair für Projektoptimierungen. Ideal: Praxis in Ausführung, Brücken- oder Stahlbau, Führung. Alter 33-49.

# Bau Ing / Teamleiter Ingenieur Hochbau

**Gesucht: Praktiker ETH od HTL/Projektmanagement/exklusive Projekte/Zürich**

Unser Auftraggeber ist ein zertifiziertes Ingenieurbüro mit hervorragendem Namen in den Gebieten Infrastrukturplanungen im urbanen Raum, Ingenieur-Hochbau und Altlastenmanagement. Rund ein Dutzend qualifizierter Mitarbeiter/innen, die nach Bedarf mit Fachkräften von Dritten ergänzt werden, beeindrucken seit Jahren mit einer überdurchschnittlichen Leistungsfähigkeit. Die Resultate sind denn auch begeisternd. Nicht nur in der Form realisierter, markanter Vorzeigebauwerke, sondern auch in den permanent vollen Auftragsbüchern. (Selbst in den tiefsten 90iger Rezessionszeiten lief das Schiff unter Volldampf).

Sie führen ein kleines Team und sind für alle Projekte im Ingenieur-Hochbau verantwortlich. Dies von der Offerte der Projektdefinition bis zu den Planfreigaben. Sie rekrutieren auswärtige Ressourcen und koordinieren/überwachen dieselben. Ideal kommt Ihre Kompetenz bei Fragen der Projektoptimierungen zum Tragen. Sie unterstützen nicht nur den Kunden, bessere Lösungen zu realisieren sondern Sie vertiefen auch Ihr persönliches Renommee im Markt und helfen Ihrem Arbeitgeber, zu weiteren Aufträgen zu kommen. Reizen Sie anspruchsvolle Objekte? Auch solche Richtung hochwertigen Grundbau? Dann schicken Sie uns Ihre Dok. Rolf A. Meier, ALTRUWIN AG. Top-Diskretion.

BADENERSTRASSE 329  
POSTFACH  
8040 ZÜRICH



TELEFON 01 401 28 00  
TELEFAX 01 401 28 18  
[info@altruwin.ch](mailto:info@altruwin.ch)

ZUR ERÄNZUNG UNSERES JÜNGEREN TEAMS  
VON 26 MITARBEITER/INNEN SUCHEN WIR EINE(N)

## ENTWURFSARCHITEKTEN / IN

GROSSES ENGAGEMENT, ENTWURFSKOMPETENZ  
UND GUTE CAD-KENNTNISSE SIND ERWÜNSCHT.

WEITERE INFOS [www.fsp-architekten.ch](http://www.fsp-architekten.ch)

BITTE SENDEN SIE IHRE BEWERBUNGSUNTER-  
LAGEN AN

**FUGAZZA STEINMANN & PARTNER**  
DIPL. ARCHITEKTEN ETH/SIA AG  
SCHÖNAUSTRASSE 59, 5430 WETTINGEN

Wir suchen einen initiativen

## Ingenieur ETH

Fachrichtung Geotechnik

Muttersprache Französisch, mit guten Deutschkennt-  
nissen (oder umgekehrt). Zu Ihren Stärken zählen Kon-  
taktfreude, Organisationstalent und Engagement. Wir  
bieten eine feste Stelle mit angenehmem Arbeitsklima,  
Verantwortung und entsprechendem Lohn.

Offerte an:

**GEOLINA FRIBOURG SA**  
Géologues et Ingénieurs associés  
Rte St-Nicolas-de-Flüe 10 – 1700 Fribourg

Für die Ausführungsplanung eines anspruchsvollen  
Bauvorhabens und Mitarbeit an Wettbewerbsprojekten  
suchen wir

## Architektin, Architekt ETH/HTL

zur Ergänzung unseres kleinen Teams. Ihre schriftlichen  
Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Adrian Streich, dipl. Architekt ETH SIA**  
Scheuchzerstrasse 203, 8057 Zürich

## GESTALTEN SIE MIT UNS DIE ZUKUNFT

Wir suchen in unser Planungs- und Entwurfsbüro in Egg ZH  
einen voll neuer Ideen sprudelnden Entwurfsarchitekten  
zur Ergänzung unseres aufgestellten Teams.

Wenn Sie CAD Kenntnisse (Allplan) besitzen,  
wäre dies von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns sehr.

## USTER AG

PLANER • ARCHITEKTEN • IMMOBILIENTREUHÄNDER  
BÜELSTRASSE 29 • 8132 EGG  
TEL 01 986 33 33 • FAX 01 986 33 00

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder  
nach Vereinbarung einen

## Bauingenieur (-in) FH/HTL oder Techniker (-in) TS

Zur selbständigen Bearbeitung von Tragwerken im Wohn-,  
Gewerbe- und Industriebau, Tiefbau: Projektierung und Bau-  
leitung von Strassenbauwerken, Siedlungsentwässerungen,  
Wasserversorgung etc. wenn möglich mit CAD-Erfahrung.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie  
uns an.

**Peter Ott, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG**  
8932 Mettmenstetten  
(Tel. 01 767 11 22, Hr. P. Ott sen. verlangen).

## Architekt / Architektin

Für interessante Wohnbauten Projektbegleitung  
Werkplanung und Gestaltung  
(Vectorworks von Vorteil)

Wir sind ein kleineres Team in einem schönen Loft.  
Fühlen Sie sich angesprochen?

Auskunft erteilt: Roland Leu, dipl. Arch. ETH BSA SIA  
Schönaustr. 15, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/932 61 71 / Fax 01/932 61 68  
e-mail: leu.arch@swissonline.ch

Wir sind ein kleineres, regional gut etabliertes Architekturbüro  
im Aargau. Zur Bearbeitung von Projekten und Wettbewerben  
suchen wir eine(n) junge(n) engagierte(n)

## Architekten / Architektin ETH/HTL

Haben Sie Talent im Entwerfen und Gestalten sowie gute CAD-  
Kenntnisse, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

**Thoma Schneider, Architekten und Planer AG**  
Poststrasse 6, 5312 Döttingen  
[www.thomaschneider.ch](http://www.thomaschneider.ch)

## STELLENGESUCHE

**Dipl. Bauingenieur ETH, CH, 5 Jahre Praxis (Stahl-, Stahlbeton-,  
Grundbau) sucht Stelle in der Projektierung auf dem Gebiet  
Grundbau/Konstruktion, ab Mitte April 2001, Grossraum Zürich.**  
Offerten unter Chiffre tec21 121893 an Senger Media AG, Post-  
fach, 8032 Zürich.

## Dipl. Arch./Bauleiter

mit EDV-Kenntnissen (MS-Office und Messerli Bauadm.) sucht  
neue Herausforderung als Projektleiter/Bauleiter im Raum Ost-  
schweiz. Anstellung allfällig mit Teilpensum, freie Mitarbeit  
oder Objektbezogen auf Honorarbasis.

Zuschriften unter Chiffre tec21 122 263 an Senger Media AG,  
Postfach, 8032 Zürich.

## DIVERSES

**ArchiCAD, Artlantis, GDL-Elemente, Projekt- bis Werk-  
planung, Bauausführung, wird von erfahrenem Archi-  
itekten HTL in freier Mitarbeit ausgeführt (078) 76 88 643  
– (076) 546 79 95.**





**Submission (Offenes Verfahren)**

**Ausschreibende Stelle:** Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, Planung und Steuerung, Walcheter, 8090 Zürich

**Ort:** Kanton Zürich

**Objekte:**

- N1/N20 Nordumfahrung Zürich
- K10 Umfahrung Kloten-Bassersdorf-Brüttisellen
- Umfahrung Winterthur

**Verfahrensart:** Offenes Verfahren gemäss GATT/WTO-Übereinkommen und dem Gesetz über den Beitritt des Kantons Zürich zur Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 22. September 1996 bzw. gemäss der Submissionsverordnung des Kantons Zürich vom 18. Juni 1997.

**Gegenstand und Umfang der Aufträge:** Dienstleistungsaufträge zur Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) von (alternativ)

- N1/N20 Nordumfahrung Zürich: Kapazitätsausbau unter Berücksichtigung von allfälligen Netzergänzungen (wie einer äusseren Nordumfahrung) und laufender ZMB Seetunnel/Ostumfahrung Zürich sowie ZMB K10
- K10 Umfahrung Kloten-Bassersdorf-Brüttisellen: Neubau unter Berücksichtigung allfälliger Kapazitätsanpassungen der Flughafenautobahn sowie der N1 Zürich Nord bis Brüttisellen
- Umfahrung Winterthur: Kapazitätsanpassungen N1 Umfahrung Winterthur und/oder Neubau einer Südostumfahrung

Das Vorgehen für die Zweckmässigkeitsbeurteilungen richtet sich im Wesentlichen nach der vom Bundesamt für Strassen herausgegebenen Handlungsanleitung «Zweckmässigkeitsbeurteilung von Strassenverkehrsanlagen» Forschung im Strassenwesen, Bericht Nr. 389).

**Termine:**

Bestellung der Ausschreibungsunterlagen ab	Montag, 2. April 2001
Einreichung der Angebote	Freitag, 18. Mai 2001
Auftragserteilung voraussichtlich	Juni 2001
Bearbeitungszeit: N1/N20 Nordumfahrung Zürich	Juli 2001 bis Februar 2002
K10	Juli 2001 bis August 2002
Umfahrung Winterthur	Juli 2001 bis August 2002

**Arbeitsgemeinschaften:** Zugelassen

**Bewerbungen für mehrere Objekte:** Möglich. Der Auftraggeber hat die Absicht, für jede ZMB einen anderen Bearbeiter zu beauftragen.

**Sprache des Verfahrens:** Deutsch

**Besondere Anforderungen:** Die Bewerber haben den Nachweis zu erbringen, dass sie in der Lage sind, sämtliche im Rahmen einer Zweckmässigkeitsbeurteilung anfallenden Aufgaben interdisziplinär zu lösen.

**Eignungskriterien:**

- Nachweis der Kompetenz des Projektleiters in der Leitung der Bearbeitung von interdisziplinären komplexen Projekten.
- Nachweis der Erfahrung des Anbieters in Projekten und Aufgabenstellungen mit vergleichbaren Anforderungen

**Zuschlagskriterien und Gewichtung:**

- Leistungen, Qualitative Kriterien: 60 % (gemäss Ausschreibungsunterlagen)
- Preis: 40 %

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Submissionsunterlagen können schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Antwortcouverts C4 bei folgender Adresse bezogen werden: Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, Kanzlei Büro 317, «ZMB N1/N20 Nordumfahrung Zürich» oder «ZMB K10» oder «ZMB Umfahrung Winterthur», Walcheter, 8090 Zürich.

**Einreichung der Angebote:** Die verschlossene Eingabe muss mit dem Vermerk «ZMB N1/N20 Nordumfahrung Zürich» oder «ZMB K10» oder «ZMB Umfahrung Winterthur» gekennzeichnet und in fünf vollständigen Exemplaren bis Freitag, 18. Mai 2001 (17.00 Uhr Eingang am Eingabeort) bei der Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, Kanzlei Büro 317, Walcheter, 8090 Zürich eintreffen.

**Gültigkeit der Angebote:** Die Angebote bleiben während 6 Monaten verbindlich, gerechnet vom Ablauf der Eingabefrist.

**Résumé en français:** Adjudicateur: Direction des Travaux Publics du Canton de Zurich, Département des Ponts & Chaussées, Walcheter, 8090 Zurich

Type de procédure: procédure ouverte

Lieu: Canton de Zurich

Objet: Etudes techniques pour l'examen d'opportunité des projets suivants

- N1/N20 Contournement Nord de Zurich, augmentation de la capacité

- K10 Contournement de Kloten-Bassersdorf-Brüttisellen, nouvelle liaison

- Contournement de Winterthur, augmentation de la capacité de la N1 ou nouvelle liaison

Obtention des documents de soumission: commande par écrit à partir du lundi, 2 avril 2001 auprès de Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, Kanzlei Büro 317, Walcheter, 8090 Zurich en mentionnant l'objet spécifique.

Delai pour le dépôt de l'offre: Remise sous pli à l'adjudicateur à l'adresse susmentionnée jusqu'au vendredi, 18 mai 2001, 17 heures au plus tard.

Langue de procédure: allemand

**Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.



**Studienauftrag zur städtebaulichen  
Entwicklung des Zentrums Kriens**

**Ausschreibung**

Mit dem Studienauftrag sollen reale Möglichkeiten erarbeitet werden, wie sich das Zentrum Kriens städtebaulich qualitativ entwickeln kann. Aufgrund der Konzeptentwürfe soll ein Richtplan über die städtebauliche, nutzungs- und verkehrsmässige sowie gestalterische Entwicklung des Zentrums festgelegt werden, der für die Beurteilung von Bauprojekten und Gestaltungsplänen sowie für die Ausarbeitung von Strassenprojekten begleitend sein soll.

**Teilnahmeberechtigung**

Zur Erarbeitung dieses Konzeptes sucht die Gemeinde Kriens Planungsgemeinschaften mit Architekten, Verkehrsplanern und Landschaftsarchitekten.

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen.

**Verfahren**

Der Studienauftrag wird in drei Stufen durchgeführt:

1. Stufe: Präselektionsverfahren  
26. März – 4. Mai 2001
2. Stufe: Präqualifikationsverfahren (Skizzen)  
21. Mai – 24. August 2001
3. Stufe: Gesamtkonzept  
24. September – 21. Dezember 2001

Für die 2. Stufe werden 8 – 10 Teams zugelassen; für die 3. Stufe werden 4 – 6 Teams bestimmt. Die Stufen 2 und 3 werden honoriert; die Gesamthonorarsumme beträgt mind. Fr. 240 000.–.

**Unterlagen**

Das Programm zum Studienauftrag kann bezogen werden vom 26. März–30. April 2001 beim Baudepartement der Gemeinde Kriens, Frau Priska Rast, 6010 Kriens.

**Ablieferung der Unterlagen für die Präselektion**

bis zum 4. Mai 2001 (Poststempel) an das Baudepartement der Gemeinde Kriens, «Studienauftrag Zentrum», 6010 Kriens.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Luzern, Obergrundstrasse 46, 6002 Luzern, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Gemeinderat Kriens